

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ,

ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਐ.ਸੀ.),

ਗੁਰਦਾਸਪੁਰ।

ਨੰ. 326

ਮਿਤੀ 23/6/2025

ਵਿਸ਼ਾ-

Sumitra Devi Arya Senior Secondary School, Near Bus Stand

G.T. Road (Deeda) Dinanagar at Distt. Pathankot ਦਾ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਬਾਰੇ।

ਹਵਾਲਾ:-

ਆਪ ਜੀ ਦਾ ਦਫਤਰੀ ਪੱਤਰ ਨੰ. 22306 ਮਿਤੀ. 10.06.2025.

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਸਬੰਧੀ ਆਪ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼੍ਰੀ ਰੋਹਿਣ, ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ, ਪਠਾਨਕੋਟ ਨੇ ਆਪਣੇ ਪੱਤਰ ਨੰ. 112 ਮਿਤੀ: 23.06.2025 ਰਾਹੀਂ ਇਸ ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀ ਅੰਬਿਕਾ, ਜੂਨੀਅਰ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਵੱਲੋਂ ਵਿਸ਼ੇ ਅੰਕਿਤ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਦਾ ਨਿਰੀਖਣ ਮੇਕੇ ਤੇ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਸਾਲ 2025-26 (ਮਿਤੀ 01-04-2025 ਤੋਂ 31-03-2026) ਤੱਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਪਾਈ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਨੂੰ ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹਨਾਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਬਾਰੇ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪੱਧਰ ਤੇ ਹਦਾਇਤਾਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ:-

1. ਬਿਲਡਿੰਗ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵੀ ਤਬਦੀਲੀ/ਵਾਧਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇਸ ਦਫਤਰ ਦੇ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾਵੇ।
2. ਬਰਸਾਤ ਹੋਣ ਤੇ ਪਹਿਲਾਂ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੀਆਂ ਛੱਤਾਂ ਸਾਫ ਕਰਵਾਉਣਾ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ।
3. ਜੇਕਰ ਇਮਾਰਤ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿੱਸੇ ਵਿੱਚ ਕਰੈਕ ਆਵੇ ਤਾਂ ਉਸ ਕਮਰੇ ਵਿਚ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਨਾ ਬਠਾਇਆ ਜਾਵੇ। ਜੇਕਰ ਬਠਾਇਆ ਗਿਆ ਅਤੇ ਕੋਈ ਜਾਨੀ ਨੁਕਸਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਦੀ ਸਾਰੀ ਜੁੰਮੇਵਾਰੀ ਸਕੂਲ ਦੇ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਦੀ ਹੋਵੇਗੀ।
4. ਇਹ ਐਨ.ਓ.ਸੀ. ਕੇਵਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੇ ਸਟਰਕਚਰ ਦੀ ਸੇਫਟੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧ ਰੱਖਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਬਿਲਡਿੰਗ ਬਾਇਓਲੋਜ ਦੇ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸਬੰਧ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਨੱਥੀ/x

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੇ:ਨਿ:ਵਿ ਭਤੇਮ ਸਾਖਾ,
ਪਠਾਨਕੋਟ।

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ

ਮਿਤੀ

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ, ਪਠਾਨਕੋਟ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪੱਤਰ ਨੰ. 112 ਮਿਤੀ: 23.06.2025 ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ ਸੂਚਨਾ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੇ:ਨਿ:ਵਿ ਭਤੇਮ ਸਾਖਾ,
ਪਠਾਨਕੋਟ।

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ

ਮਿਤੀ

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ **Sumitra Devi Arya Senior Secondary School, Near Bus Stand G.T. Road (Deeda) Dinanagar at Distt. Pathankot** ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੇ:ਨਿ:ਵਿ ਭਤੇਮ ਸਾਖਾ,
ਪਠਾਨਕੋਟ।

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ,

ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਐ.ਸਿ.),

ਗੁਰਦਾਸਪੁਰ।

ਨੰ.

ਮਿਤੀ

ਵਿਸ਼ਾ-

**Sumitra Devi Arya Senior Secondary School, Near Bus Stand
G.T. Road (Deeda) Dinanagar at Distt. Pathankot ਦਾ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ
ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਬਾਰੇ।**

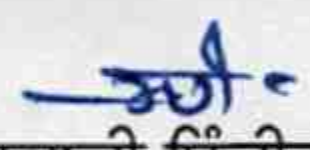
ਹਵਾਲਾ:-

ਆਪ ਜੀ ਦਾ ਦਫਤਰੀ ਪੱਤਰ ਨੰ. 22306 ਮਿਤੀ. 10.06.2025.

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਸਬੰਧੀ ਆਪ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼੍ਰੀ ਰੋਹਿਣ, ਉਪ ਮੰਡਲ
ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ, ਪਠਾਨਕੋਟ ਨੇ ਆਪਣੇ ਪੱਤਰ ਨੰ. 112 ਮਿਤੀ: 23.06.2025 ਰਾਹੀਂ ਇਸ
ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀ ਅੰਬਿਕ, ਜੂਨੀਅਰ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਵੱਲੋਂ ਵਿਸ਼ੇ ਅੰਕਿਤ ਸਕੂਲ ਦੀ
ਇਮਾਰਤ ਦਾ ਨਿਰੀਖਣ ਮੇਕੇ ਤੇ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਸਾਲ 2025-26 (ਮਿਤੀ 01-04-2025 ਤੋਂ
31-03-2026) ਤੱਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਪਾਈ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸਰਤਾਂ
ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਨੂੰ ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹਨਾਂ ਸਰਤਾਂ ਬਾਰੇ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪੱਧਰ ਤੇ
ਹਦਾਇਤਾਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ:-

1. ਬਿਲਡਿੰਗ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵੀ ਤਬਦੀਲੀ/ਵਾਧਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇਸ ਦਫਤਰ ਦੇ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾਵੇ।
2. ਬਰਸਾਤ ਹੋਣ ਤੇ ਪਹਿਲਾਂ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੀਆਂ ਛੱਤਾਂ ਸਾਫ ਕਰਵਾਉਣਾ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ।
3. ਜੇਕਰ ਇਮਾਰਤ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿੱਸੇ ਵਿੱਚ ਕਰੈਕ ਆਵੇ ਤਾਂ ਉਸ ਕਮਰੇ ਵਿਚ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਨਾ ਬਠਾਇਆ ਜਾਵੇ।
ਜੇਕਰ ਬਠਾਇਆ ਗਿਆ ਅਤੇ ਕੋਈ ਜਾਨੀ ਨੁਕਸਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਦੀ ਸਾਰੀ ਜੁੰਮੇਵਾਰੀ ਸਕੂਲ ਦੇ
ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਦੀ ਹੋਵੇਗੀ।
4. ਇਹ ਐਨ.ਓ.ਸੀ. ਕੇਵਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੇ ਸਟਰਕਚਰ ਦੀ ਸੇਫਟੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧ ਰੱਖਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਬਿਲਡਿੰਗ
ਬਾਇਓਲੋਜ ਦੇ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸਬੰਧ ਨਹੀਂ ਹੈ।

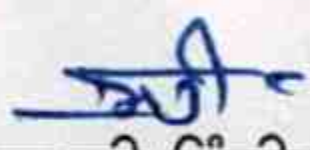
ਨੱਥੀ/x


ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੋ:ਨਿ:ਵਿ ਭਤੇਮ ਸਾਖਾ,
ਪਠਾਨਕੋਟ।

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ

ਮਿਤੀ

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ, ਪਠਾਨਕੋਟ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ
ਪੱਤਰ ਨੰ. 112 ਮਿਤੀ: 23.06.2025 ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ ਸੂਚਨਾ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।


ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੋ:ਨਿ:ਵਿ ਭਤੇਮ ਸਾਖਾ,
ਪਠਾਨਕੋਟ।

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ 328

ਮਿਤੀ 23/6/2025

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ Sumitra Devi Arya Senior Secondary
School, Near Bus Stand G.T. Road (Deeda) Dinanagar at Distt. Pathankot ਨੂੰ
ਸੂਚਨਾ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।


ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੋ:ਨਿ:ਵਿ ਭਤੇਮ ਸਾਖਾ,
ਪਠਾਨਕੋਟ।

Translation from Punjabi to English Version.

To,

The District Education Officer (E.E.)

Gurdaspur.

No. 326 Dated 23/8/2025

Sub : Regarding issuance of Building Safety Certificate of Sumitra Devi Arya Senior Secondary School, Near Bus Stand G.T. Road (Deeda) Dinanagar at Distt. Pathankot.

Ref : Your office Letter No. 22306 Dated 10.06.2025.

Regarding the subject cited above, you are informed that Shri Rohin, Sub Divisional Engineer, Provincial Sub Division, Pathankot has reported to this office vide his letter No. 112 dated 23.06.2025, that the spot inspection of the above cited school building has been made by him alongwith Sh. Ambik, Junior Engineer and it has found safe for the period 2025-26 (01-04-2025 to 31-03-2026) and its Safety Certificate is given as per the following conditions and you are hereby directed to issue instructions to the school at your level regarding these conditions-

1. In case of any change/alteration in the building, the matter should be brought to the notice of this office.
2. Ensure the cleaning-ness of roofs of the building before the rains.
3. If there is a crack in any part of the building, children should not be allowed to sit in that room and if so happens and in the event of any loss of life occurs, the entire responsibility will lie with the school Principal.
4. This N.O.C. belongs to the structure's safety of the building and it has nothing to do with building bye-laws.

Encl./x

Sd/-xxx

Executive Engineer,

Construction Division, L.N.V. Bhatem Branch
Pathankot.

Endorsement No.

Dated :

A copy of the above is sent to the Sub Divisional Engineer, Provincial Sub Division Pathankot, for information with reference to their letter No. 112 dated 23.06.2025.



Endorsement No.

Dated :

Sd/-xxx

Executive Engineer,

Construction Division, L.N.V. Bhatem Branch
Pathankot.

The copy of aforesaid is being sent to the Principal, Sumitra Devi Arya Senior Secondary School, Near Bus Stand G.T. Road (Deeda) Dinanagar at Distt. Pathankot for information.

Sd/-xxx

Executive Engineer,

Construction Division, L.N.V. Bhatem Branch
Pathankot.

Safety Certificate N-313.

Translated & certified copy of document
Produced Translated from Punjabi/Hindi
Urdu Into English

VIKRAM SINGH

Notary Public Gurdaspur (Pb.) India



To,

District Education Officer (E.E.)
Gurdaspur.

No. _____ Dated _____

Sub : Regarding issuance of Building Safety Certificate of Sumitra Devi Arya Senior Secondary School, Near Bus Stand G.T. Road (Deeda) Dinanagar at Distt. Pathankot.

Ref : Your office Letter No. 22306 Dated 10.06.2025.

Regarding the subject cited above, you are hereby informed that Shri Rohin, Sub Divisional Engineer, Provincial Sub Division, Pathankot has reported to this office vide his letter No. 112 dated 23.06.2025, that the spot inspection of the above cited school building has been made by him alongwith Sh. Ambik, Junior Engineer and it has found safe for the period 2025-26 (01-04-2025 to 31-03-2026) and its Safety Certificate is given as per the following conditions and you are hereby directed to issue instructions to the school at your level regarding these conditions-

1. In case of any change/alteration in the building, the matter should be brought to the notice of this office.
2. Ensure cleanliness of roofs of the building before the rains.
3. If there is a crack in any part of the building, children should not be allowed to sit in that room and if so happens then in the event of any loss of life occurs, the entire responsibility will be of the school Principal.
4. This N.O.C. is only for the structure's safety of the building and it has nothing to do with building bye-laws.

Encl./x

Sd/-xxx
Executive Engineer,
Construction Division, L.N.V. Bhatem Branch
Pathankot

Endorsement No.

Dated :

A copy of the above is sent to the Sub Divisional Engineer, Provincial Sub Division Pathankot, for information with reference to their letter No. 112 dated 23.06.2025.



Sd/-xxx
Executive Engineer,
Construction Division, L.N.V. Bhatem Branch
Pathankot.

Endorsement No.328

Dated :23/6/2025.

The copy of aforesaid is being sent to the Principal, Sumitra Devi Arya Senior Secondary School, Near Bus Stand G.T. Road (Deeda) Dinanagar at Distt. Pathankot for information.

Sd/-xxx
Executive Engineer,
Construction Division, L.N.V. Bhatem Branch
Pathankot.

Safety Certificate N-313.

Translated & verified copy of document
Produced Translated from Punjabi/Hindi
Urdu Into English
VIKRAM SINGH
Notary Public Gurdaspur (Pb.) India

